

# ARTS + SPECTACLES



Ils étaient là...

Page 3

Bruce Springsteen

Le monde sombre de *The Dears*

Page 5



La Presse

CAHIER D LA PRESSE MONTRÉAL SAMEDI 19 AVRIL 2003

CHICAGO



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Véronic DiCaire et Anthony Kavanagh, vedettes du *Chicago* qui sera présenté à Montréal à l'été et stars d'un jour à Broadway.

# NEW YORK, MONTRÉAL CHICAGO

Avant de participer l'été prochain à la création, en première mondiale, de la version française de la comédie musicale *Chicago*, la troupe québécoise a vu ce spectacle à New York cette semaine. Anthony Kavanagh, Véronic DiCaire et Laurent Paquin ont même été invités à monter sur la scène d'un théâtre de Broadway. Tous en sont revenus avec une bonne dose d'enthousiasme.

et je sens que c'est la même chose pour tout le monde, ajoute l'interprète Véronic DiCaire, qui en était à sa première virée dans la Grosse Pomme. Nous savons que ça va être beaucoup de travail mais nous avons eu la chance de voir le résultat, de voir ce que nous allons pouvoir faire dans quelques semaines.»



SONIA SARFATI

NEW YORK — «Tout ce que je connais de *Chicago*, c'est la bande-annonce du film et les Black Hawks», rigolait Laurent Paquin, mardi, alors que l'autobus (l'un de ceux du *show business*, bien sûr) roulait en direction de New York avec, à son bord, une partie de la troupe québécoise qui présentera, à l'été en première mondiale, la version française de la comédie musicale *Chicago*.

Vingt-quatre heures plus tard, l'humoriste qui tiendra le rôle d'Amos Hart, le mari cocu de Roxie, avait perdu

sa virginité «chicagoïenne». Il avait vu le spectacle à l'Ambassador Theatre, parlé avec son alter ego américain (P. J. Benjamin) et, même, été applaudi à New York : après la représentation de mardi, qui marquait la première sur Broadway de la chanteuse R & B Angie Jones (elle joue l'imposante Mama Morton), trois représentants de la distribution montréalaise ont été invités à monter sur scène. Et Laurent Paquin, en compagnie d'Anthony Kavanagh et de Véronic DiCaire (qui incarnent, respectivement, l'avocat Billy Flynn et l'infidèle Roxie) ont fait leurs premiers pas (!) sous les projecteurs du mythique Broadway.

«Ça m'a donné la coche d'enthousiasme qui me manquait. Jusqu'ici, je prenais ma participation à *Chicago* de façon un peu nonchalante. Maintenant, j'ai des idées sur ce que je veux apporter au personnage, sur la manière dont je veux l'aborder», indiquait Laurent Paquin sur le chemin du retour. «J'ai encore plus hâte de commencer...

### Douze millions de spectateurs

Car la comédie musicale *Chicago* — créée en 1975 sous la direction de Bob Fosse puis remontée en 1996 sur Broadway où, depuis, elle est à l'affiche sans interruption — est vendue sous licence : les producteurs qui l'achètent s'engagent à présenter le spectacle tel qu'il est à New York. «Pourquoi? Mais parce que c'est un très bon spectacle. Pourquoi changer quelque chose qui fonctionne?» fait le producteur Barry Weissler, qui est derrière la carrière mondiale de la production, rencontré après la représentation. Les statistiques appuient ses dires : «son» *Chicago* a été présenté dans plus de 250 villes réparties dans 16 pays, a été joué plus de 10 000 fois dans le monde, a été vu par plus de 12 millions de personnes et a remporté une cinquantaine de prix.

Voir CHICAGO en D6

Souffrez-vous de **surdité** ou connaissez-vous quelqu'un qui en souffre? **Nouvelle technologie 100% numérique**

- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ. Le modèle illustré n'est pas couvert

**Enfin mieux comprendre dans le bruit**

**Laflamme & Associés**

Audioprothésistes **(514) 849-4500**

Montréal, 525, rue Sherbrooke Est **www.laflammetassocies.com**

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Granby - 1 800 422-6181

Adaptée avec précision à vos besoins!

TÉLÉVISION

# Le recommencement après *Star Académie*



ISABELLE MASSÉ

JENIFER, première grande diplômée de *Star Academy* en France, en décembre 2001, lançait récemment un deuxième album, après un premier vendu à 700 000 exemplaires et des revenus déclarés de 1 million d'euros, l'an dernier.

Mais qu'est-il advenu des autres « académiciens » qui ont appris en accéléré aux côtés de la star de 20 ans le métier de chanteur ? Aucun autre ne s'est taillé une place enviable dans le monde scintillant de la pop et n'est retourné en studio en son propre nom, si ce n'est pour enregistrer un simple.

Les portes de la *Star Académie* de Julie Snyder ferment demain (le dernier gala dominical a lieu à 19 h 30, à TVA), après neuf semaines intensives de cours et de spectacles.

Comment les finalistes Wilfred et Marie-Élaine, ainsi que les Jean-François, Annie, Marie-Mai et autres Martin seront-ils perçus une fois catapultés (après leur tournée provinciale en groupe) dans la cour des grands par les bonzes de l'industrie de la musique ? Tout d'abord, les choix du public correspondent-ils aux leurs ? *La Presse* a fait une demi-douzaine d'appels à des décideurs du milieu artistique. Deux d'entre eux ont accepté de répondre spontanément à nos questions. « J'aurais choisi Annie ou Marie-Mai, car elles ont déjà des looks de star », avoue Guy Cloutier.

En ayant préféré Wilfred et Marie-Élaine à Annie, Marie-Mai, Jean-François, François et Martin, le public montre qu'il préfère les personnes en qui il se reconnaît. Il



Photo JULIEN FAUGÈRE

Les filles finalistes de *Star Académie*, Annie, Marie-Élaine et Marie-Mai, en compagnie de Julie Snyder.

a opté pour le voisin, le confident, l'ami. Pour des personnes accessibles. « Marie-Élaine est exactement ce qu'on attend d'une chanteuse au Québec, estime Anne Vivien, directrice artistique, artistes et développement de la maison de disques BMG. Ce n'est pas un pétard qui prend trop de place, mais une vraie chanteuse populaire. Les gens aiment les voix et les interprètes. Aiment ceux et celles qui arrivent à leur but en bûchant. Ça se voit dans son cas. »

Avant la première de *Star Académie*, Julie Snyder mentionnait à *La Presse* que la participation des aspirants artistes allait accélérer de cinq ans leur cheminement dans le milieu. Guy Cloutier est d'accord. « Je travaille avec Natasha St-Pier depuis déjà quatre ans. *Star Académie* est une valeur inestimable pour les candidats. Mais ils doivent être bien dirigés par la suite. Le vrai travail commence maintenant. Ce-

lui qui veut « signer » l'un d'eux doit s'attendre à dépenser un demi-million en production d'album. Ça prend des gens qui ont les moyens de le faire. Il faut trouver des chansons. Des succès potentiels. Combien de fois suis-je allé en Europe pour en trouver à Natasha St-Pier ? »

« *Star Académie* est un tremplin, ajoute Anne Vivien. Mais les finalistes devront repartir à zéro. L'émission s'appelle *Star* et non *Artiste Académie*. On doit la considérer au même titre que *Notre-Dame de Paris* pour Garou. Après, il y a un défi pour les candidats et les maisons de disques de leur trouver une identité. Mais une identité qui colle avec celle que le public a d'eux. Il n'attend pas Wilfred avec un disque de ska ! »

Comme il n'attend sûrement pas Marie-Élaine avec des chansons rock. « Même si elle a le coffre pour en chanter, dit Guy Cloutier.

C'est plutôt une interprète de grandes ballades. De variété française. Elle marque des points lorsqu'elle chante plus haut. »

Cela dit, qui pourrait aller au bout de ses rêves musicaux dans la cuvée 2003 de *Star Académie* ? « Marie-Élaine, Wilfred, Marie-Mai, Jean-François et Annie, croit Guy Cloutier. Mais ce sera peut-être plus compliqué pour Marie-Élaine. Elle est très renfermée. On ne sait pas encore si elle est véritablement amoureuse du métier. Ça prend des passionnés. »

« Je crois que le public ne veut que les deux finalistes, pense plutôt Anne Vivien. Ceux qu'il a choisis. On aime les gens qui se battent jusqu'au bout. Qui gagnent. Cela dit, Marie-Mai pourrait percer à cause de son tempérament. C'est une battante. Mais *Star Académie* reste un concours. Il y a des gagnants de l'Empire des futures stars et du Festival de la chanson de

Granby qui ne percent pas. La balle sera évidemment dans le camp du grand gagnant. Il aura un avantage, mais il devra savoir bien la lancer. Il n'aura droit qu'à une chance. »

## Clin d'œil sort de son format magazine

IL Y EN AURA encore pour crier à la convergence, même si l'émission risque de faire moins de vagues que les galas de *Star Académie*... Le magazine *Clin d'œil*, publié par TVA Publications, sera offert en version télévisée à TVA, propriété de Quebecor. Pour la cause, Mitsou, la rédactrice en chef du mensuel mode-beauté, s'est métamorphosée en animatrice. La première a lieu mardi, à 19 h, juste à temps pour les tendances estivales.

Aux commandes ? Une Mitsou souriante, amusante et radieuse. Après tout, *Clin d'œil*, le télémagazine, n'est-il pas la salle de jeu idéale pour cette accro de la mode ? « La mode, dit-elle en intro de la première émission, sera offert en compagnie avec le gars des vues, mais on aime ça et on entre dans le jeu. » Elle semble toutefois davantage jouer à l'animatrice qu'à celle qui proprement parler l'émission composée de reportages et d'entrevues avec une personnalité du milieu artistique. Mardi, Marie-Sissi Labrèche, une des trois reporters-chroniqueuses, s'entretiendra avec France d'Amour.

L'été sera coloré. Tel est le thème du premier reportage mode ensoleillé de l'émission de mardi. Les suivants auraient pu être plus étoffés. Comment affirmer qu'on nous présente les tendances en matière de bijoux en n'atterrissant que dans une seule boutique ? Idem pour ce dossier, en fin d'émission, sur les couleurs, dans lequel on a résumé les propos d'un seul expert. Mais ce n'est qu'un début...



## Rêvez l'impossible rêve de Jacques Brel

Le samedi 19 avril à 20 h

Askoy II, le voilier de Jacques Brel  
En primeur et en exclusivité sur les ondes de TFO



TFO, la télévision éducative et culturelle de l'Ontario, est disponible en Ontario, au Nouveau-Brunswick et au Québec via la cablodistribution et par satellite sur Bell ExpressVu, Star Choice et Look Communications.

www.tfo.org

TVOntario  
Les médias éducatifs, c'est notre affaire !

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Isabelle Massé

**18 :30 - 2 - BEN HUR**  
Un classique parmi tant d'autres en ce week-end pascal avec Charlton Heston, à l'époque où il frisait. Attelez-vous à vos sièges! Le film dure quatre heures et demie.

**18 :30 - 8 - LE SHOW TRUMAN**  
Un vrai faux *reality-show* sur un homme qui ne se doute pas qu'il est filmé 24 heures sur 24 depuis sa naissance. Jim Carrey à son sommet.

**19 :30 - 5 - DOCTEUR RENAUD, MISTER RENARD**  
Johnny Hallyday, Carla Bruni, Patrick Bruel, Axelle Red et compagnie font la fête à Renaud, devenu Mister Renard sur son plus récent album, *Boucan d'enfer*.

**20 :00 - 4 - JÉSUS DE MONTRÉAL**  
Pourquoi pas notre Jésus à nous, ce week-end? On n'a pas tous les moyens de se rendre à Bethléem!

**21 :00 - 1 - LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX**  
Bébert (Martin Drainville) est soupçonné d'infidélité. Combien de temps avant que le clan de Laura s'en mêle?

**22 :00 - 5 - LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST**  
Une partie de la vie de Jésus vue par Martin Scorsese. Excellent Willem Dafoe en Christ tenté.

**23 :28 - 2 - LA LISTE DE SCHINDLER**  
Les efforts d'un Allemand qui a tenu un millier de Juifs loin des chambres à gaz, durant la Deuxième Guerre mondiale.



Renaud

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO	
<b>2</b> (9) <b>13</b>	Le Téléjournal	Justice	Solstice 2002		Cinéma / JEANNE D'ARC (4) avec Leelee Sobieski, Chad Willett (1/2)				Le Téléjournal	À la Maison-Blanche		Nouvelles du sport		4	4
<b>4</b> <b>7</b> <b>8</b> <b>10</b>	Le TVA 18 heures	Cinéma / BEN-HUR (3) avec Charlton Heston, Stephen Boyd							Le TVA	Cinéma (23:28)		7	7		
<b>15</b> <b>17</b> <b>24</b> <b>40</b>	Ramdam	...commandant Cousteau	La Poudre d'escampette	Cinéma / JÉSUS DE MONTRÉAL (3) avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening				Cinéma / LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST (3) avec Willem Dafoe, Harvey Keitel (22:07)				8	8		
<b>16</b> <b>35</b>	Les Simpson	Cinéma / LE SHOW TRUMAN (4) avec Jim Carrey, Laura Linney			Cinéma / JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (4) avec Jennifer Jason Leigh, Bridget Fonda				Journal (22:52)	Sex-shop (23:22)	5	5			
<b>12</b> <b>8</b>	News	On Assignment Reg. contact	Balance - TV for Living Well	eTalk Daily	Mysterious Ways	Cold Squad	Comedy Now	CTV News	News	11	11				
<b>6</b> <b>22</b>	Sat. Report	Red Green Show	Hockey Night: Saturday Night	Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Oilers				Cinéma / BEN-HUR (3)		13	13				
<b>3</b> <b>23</b>	News	ABC News	Dharma & Greg	Cinéma / THE BIRD CAGE (4) avec Robin Williams, Nathan Lane				News	Will & Grace	22	22				
<b>5</b>		CBS News	Entertainment this Week	Touched by an Angel	The District	The Agency		ER	21	21					
<b>5</b>		NBC News	Stargate SG-1	Hunter	Law & Order	Law & Order: SVU		Sat. Night	18	23					
<b>33</b> <b>57</b>	The Lawrence Welk Show	As Time... Keeping up... Fawltly... ...Served?	Ruth Rendell Mysteries	Austin City Limits	Cinéma / ADAM S RIB (3)		43	64							
<b>A&amp;E</b>	BBC News	The Editors	Bus. Affaires	McLaughlin	Monarch of the Glen	Kiss me Kate	Mulberry	Will the Circle be...	BBC News	Cinéma	46	24			
<b>ARTV</b>	City Confidential / Bigfork	American Justice	Cold Case Files	Crossing Jordan	Third Watch	Paparazzi	The Star...	73	39						
<b>BRAV</b>	Bandeapart.tv	Prises, vues	Un air de...	Phôtos	Cinéma / LOLA MONTÈS (1) avec Martine Carol, Peter Ustinov		Thema: Le Cirque / Un rêve de cirque	Debussy	31	31					
<b>CD</b>	Arts, Minds	StarTV	Baroque...	In Passione Domini Concert	Classical...	A.F.I. 2002 Award Tribute to Tom Hanks	Sex & the City ... (23:45)	72	34						
<b>CS</b>	Les Gags	...pour rire	Galas Juste pour rire	Y sont pas plus fous que...	Cascadectric	Célébrités / Grandes Familles	Cinéma / LA MALÉDICTION...	20	20						
<b>DISC</b>	Mondialisation	TouriQuiz	Un nouveau souffle	Capharnaüm	Ressources...	Quartier...	Commission scolaire...	Police des sectes...	47	26					
<b>EV</b>	How'd they do that?	Frontiers of Construction	How it's Made	Guinness World Records	Primitime	Connection	...it's Made	37	37						
<b>FC</b>	...des îles...	Alaska VR	Dominika	Escales de de...	Bleu	...de France	...de luxe	...dehors	Travel Travel	Planet Food	Avventura	23	51		
<b>FOX</b>	... (18:15)	... (18:40)	... (19:05)	Jett	Honey, I Shrunk the Kids	Cinéma / TRADING PLACES (4) avec D. Aykroyd, E. Murphy		Dark (22:55)	... (23:10)	67					
<b>GO</b>	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cops	America's most Wanted	Wildest Police Videos	Mad TV	36	46					
<b>H1</b>	Doc	Body & Health	PSI Factor	Mutant X	Andromeda	Inside Ent.	Sat. Night	3	3						
<b>HIST</b>	Tournants... / Bhopal	Histoires de trains	Face cachée... / Corée	JAG	Cinéma / LES BÉRÉTS VERTS (6) avec John Wayne		25	53							
<b>LIFE</b>	Streets of... Turning Points / The Warsaw Ghetto Uprising	National Geographic Hour	Cinéma / THE MAN FROM SNOWY RIVER (4) avec T. Burlinson	Roman Soldiers to be	49	47									
<b>MMAX</b>	...Wheels	...Homes	Bar Life	...the Dogs	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Matchmaker	...Hollywood	Matchmaker: Dirty Dating...	Sexual Secrets	71	29			
<b>MP</b>	Les Grands Succès	Max Lounge / V. DiCaire	Musicographie / Année 1970	Cinéma / THE ROLLING STONES - GIMME SHELTER (5)	Musicographie / Année 1970	32	48								
<b>MTL</b>	Box Office	Cimetière...	...la peau de	Exposé / Ben Harper	Karaoclip	Osbourne	Dollaraclip	ConcertPlus / Eminem	Porno, Rap & Rock	30	30				
<b>NW</b>	La Caravane	Corriere...	Zoom	Noir de monde	Paysage...	Indo-Mtl...	Parsvision	Arigato	The Agency	Teletirimo	14	14			
<b>RDI</b>	BBC News	CBC News	>play	World View	Foreign...	Sat. Report	Mansbridge	Rough Cuts	Antiques Roadshow	48	25				
<b>RDS</b>	Soldats des mers	Journal RDI	Le Monde	Le Petit Ange de Colombie	Téléjournal	L'Après-Saddam	Zone libre / ...cellule d'Al Quida	19	19						
<b>S+</b>	...fort (17:30)	Sports 30	Avant-match	Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Oilers	Sports 30	...de combats	33	33							
<b>SHOW</b>	Sydney Fox, l'aventurière	Amour et petits bonheurs	La Loi & l'Ordre	...monde de Laura Cadieux	En quête de preuves	Témoins silencieux	24	52							
<b>SPA</b>	Clocking off	Cinéma / ISABEL (3) avec Geneviève Bujold, Marc Strange	Da Vinci's Inquest II	Cinéma / FATAL ATTRACTION (5) avec M. Douglas, G. Close	40	40									
<b>SPN</b>	First Wave	Robot Wars	Odyssey	Robocop: Prime Directives	Cinéma / FALLING FIRE (6)	32									
<b>TFO</b>	Hockeycentral	Sportsnetnews	WWE Afterburn	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Trail Blazers - Mavericks	NBA Basketball / Jazz - Kings	38	38								
<b>TLC</b>	...théâtre	Volt	Salut, Jean-Paul!	Navires de légendes	Les Voix de la paix	Cinéma / MOLIÈRE (2)									
<b>TSN</b>	Trauma - Life in the ER	While you were out	Trading Spaces goes to Hollywood / Diffusion de six émissions.	39	27										
<b>TTF</b>	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Suns - Spurs (17:30)	Boxing / Floyd Mayweather - Victoriano Sosa	Buxing / Michael Grant - Gilbert Martinez	28	28										
<b>TV5</b>	D'ici & ...	Journal FR2	Ombre...	Docteur Renaud, Mister Renard	Gros Plan (21:40)	Le Journal	d. (22:35)	Central Nuit	15	15					
<b>TVQ</b>	Undersea...	Great Rivers	National Geograhic / Pandas	Cinéma / AN AMERICAN IN PARIS (2) avec Gene Kelly, Leslie Caron	Cinéma / THAT'S ENTERTAINMENT (22:15)	74	56								
<b>VIE</b>	Jeux de société	Décore ta vie	Oui, je le veux!	...miracles	...le masque	Éros et Compagnie	Le sexe dans tous ses états	Trauma	35	44					
<b>VOX</b>	Vox Golf	Décideurs	Mosaïque	CityMag	Money Talks	L'Express	Rendez-vous avec...	Vos finances	Vox Golf	Accès.com	9	9			
<b>VRAK</b>	Réal TV	Degrassi...	Charmed	Roswell	Buffy...	Île... (21:40)	16	16							
<b>YTV</b>	... (17:30)	Freaky...	Goosebumps	Addam's...	...Hunters	Vampire...	Cinéma / MERLIN (4) avec Sam Neill, Helena Bonham Carter (2/2)	Vampire...	Big Wolf...	44	18				
<b>Z</b>	Robot Wars	Monstres mécaniques	Enquête sur les ovnis	X Files	X Files - Anthologie	L'Ange noir	26	54							